

Bản án số: 77/2021/HS-ST

Ngày: 25/9/2021

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN LIÊN CHIỀU- TP. ĐÀ NẴNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Phan Văn Trình**

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông **Nguyễn Văn Dũng**. Nghề nghiệp: Hội Nông dân quận Liên Chiểu.

Bà **Huỳnh Thị Lệ**. Nghề nghiệp: Giáo viên nghỉ hưu.

- Thư ký phiên tòa: Bà **Chu Thị Phương Thùy** – Thư ký Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu thành phố Đà Nẵng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu thành phố Đà Nẵng tham gia phiên tòa: Ông **Nguyễn Mạnh Hùng** - Kiểm sát viên.

Ngày 25/9/2021, tại Trụ sở Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu thành phố Đà Nẵng xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 52/2021/TLST-HS ngày 20/5/2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 04/2021/QĐXXST-HS ngày 05/7/2021; Thông báo mở lại phiên tòa số 65 ngày 15.9.2021 đối với bị cáo:

Phùng Đình H - Sinh ngày 14/7/2003 (*tính đến ngày phạm tội là 17 tuổi, 03 tháng, 28 ngày*), tại Đà Nẵng. Nơi ĐKKHKT và chỗ ở: Kxx/20 Âu Cơ, tổ xx phường HKB, quận LC, TP Đà Nẵng; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 6/12; Nghề nghiệp: Lao động phổ thông. Con ông Phùng Đình H, sinh năm: 1966 và bà Bùi Thị Bích A, sinh năm: 1970; Gia đình có 02 chị em. Bị cáo là con thứ 2. Tiền án: Chưa;

Tiền sự: Ngày 18/9/2020, bị Công an quận Liên Chiểu, Tp Đà Nẵng xử phạt hành chính về hành vi “*xâm hại sức khỏe của người khác*”, số tiền là 1.250.000đ. (chưa thi hành).

Bị cáo đang tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

- Người bào chữa cho bị cáo Phùng Đình H: Bà Lê Thị Hồng Thanh – Luật sư Văn phòng luật sư Lê Thị Hồng Thanh, thuộc Đoàn luật sư Tp Đà Nẵng. Địa chỉ: Số 82 Huy Cận phường Hòa Cường Nam, quận Hải Châu, TP. Đà Nẵng; có mặt.

- Đại diện chính quyền địa phương nơi bị cáo Phùng Đình H, sinh hoạt và cư trú: Ông Lê Thanh Bình – Chuyên viên, UBND phường Hòa Khánh Bắc, quận Liên Chiểu, TP Đà Nẵng. Có mặt.

- Người đại diện hợp pháp của bị cáo Phùng Đình H: Ông Phùng Đình Tôn - Sinh năm: 1982; Địa chỉ: K256/20 Âu Cơ, phường Hòa Khánh Bắc, quận Liên Chiểu, TP Đà Nẵng; (Cậu ruột), Có mặt.

* Người bị hại:

1. Nguyễn Anh Q - Sinh ngày 30.8. 2005; Địa chỉ: Tổ xx, phường Hòa Khánh Nam, quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

- Người đại diện hợp pháp của bị hại Nguyễn Anh Q: Bà Nguyễn Thị L - Sinh năm: 1985; Địa chỉ Tổ xx, phường Hòa Khánh Nam, quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng. (Mẹ ruột). Có mặt.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị hại: Ông Trương Hùng Thanh, luật sư Công ty luật TNHH DAHAN; Địa chỉ: 72/60 Nguyễn Văn Thoại, phường Mỹ An, quận Ngũ Hành Sơn, Tp Đà Nẵng. Có mặt.

- Đại diện chính quyền địa phương nơi bị hại Nguyễn Anh Q, sinh hoạt và cư trú: Bà Trần Thị Hồng Đào – Chuyên viên, UBND phường Hòa Khánh Nam, quận Liên Chiểu, TP Đà Nẵng;

2. Nguyễn Ngọc Khánh H - Sinh ngày 25.5.2000; Địa chỉ: Tổ 59, phường Hòa Minh, quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 20h00 phút, ngày 12.11.2020, Phùng Đình H (*Không có bằng lái xe mô tô theo quy định*) tự ý lấy xe mô tô hiệu Yamaha Sirius BKS 74H1- 3050 của bà Bùi Thị Bích Anh (*Là mẹ ruột của H*) điều khiển đến khu vực công viên trước Ủy ban nhân dân quận Liên Chiểu để chơi với bạn. Đến 21h30 cùng ngày, Nguyễn Ngọc Khánh Hoà và Nguyễn Anh Quốc, nhờ Hiền chở về và H đồng ý. H điều khiển phương tiện trên chở Hoà, Quốc (*Hoà ngồi giữa, Quốc ngồi sau cùng và cả ba đều không đội nón bảo hiểm*) chạy trên đường Nguyễn Sinh Sắc theo hướng ra đường Tôn Đức Thắng. Khi đi đến khu vực đường ray xe lửa trên đường Nguyễn Sinh Sắc thì H điều khiển xe quay đầu lại chạy ra hướng đường Nguyễn Tất Thành. Khi quay đầu xe thì H thấy lực lượng dân quân, dân phòng chạy phía sau cách khoảng 15m thì lo sợ rằng mình chở ba không đội nón bảo hiểm, không có bằng lái xe sẽ bị phạt, đồng thời nghe Quốc nói “*có Công an đuổi theo*” nên H tăng tốc xe chạy nhanh ra hướng đường Nguyễn Tất Thành. Đến ngã tư Nguyễn Sinh Sắc – Hoàng Thị Loan, nghe Quốc nói Công an vẫn đuổi theo thì H tiếp tục tăng ga với tốc độ khoảng 70km/h. Khi đến khu vực ngã ba giao nhau giữa

đường Nguyễn Tất Thành- Nguyễn Sinh Sắc tại P. Hòa Minh, Q. Liên Chiểu, TP. Đà Nẵng thì H phát hiện phía trước có xe container đang chuyển hướng rẽ phải nên không rẽ phải và cũng không giảm tốc độ mà chạy thẳng ra đường Nguyễn Tất Thành. Do điều khiển xe với tốc độ nhanh, không làm chủ tốc độ nên xe mô tô do H điều khiển lao thẳng lên vỉa hè dành cho người đi bộ rồi tông vào bờ kè ven biển đường Nguyễn Tất Thành. Cú tông khiến H và Hoà bị văng ra bãi biển còn Quốc văng ra đập người trúng vào khu vực bờ kè lên xuống bãi biển trên đường Nguyễn Tất Thành. Hậu quả, Quốc và Hoà bị thương nặng được đưa đi cấp cứu còn H bị xây xát nhẹ.

* Theo bản Kết luận giám định về thương tích số 1358/C09C-Đ3 ngày 07/01/2021 của Phân viện Khoa học hình sự Bộ Công an tại thành phố Đà Nẵng kết luận anh Nguyễn Ngọc Khánh Hoà bị: Gãy xương đùi phải, gãy ngành ngồi xương mu phải; tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 38%.

* Theo bản Kết luận giám định về thương tích số 1358/C09C-Đ3 ngày 29/01/2021 của Phân viện Khoa học hình sự Bộ Công an tại thành phố Đà Nẵng kết luận anh Nguyễn Anh Quốc bị: Tổn thương vòm sọ (khuyết sọ), tổn thương não gây di chứng liệt nửa người phải mức độ nặng, vỡ xoang hàm hai bên, gãy đầu ngoài xương đòn phải, gãy xương bả vai phải; tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 89%.

Tổng tỷ lệ thương tích của Nguyễn Ngọc Khánh Hoà và Nguyễn Anh Quốc là 127%.

Tang vật tạm giữ: 01 xe mô tô hiệu Yamaha BKS 74H1-3050 cùng 01 giấy đăng ký xe số 0001506 do Công an tỉnh Quảng Trị cấp ngày 31.8.2006 mang tên Nguyễn Xuân Phú.

- Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Liên Chiểu tiếp tục tạm giữ để điều tra, làm rõ xử lý Đối với xe máy BKS 74H1-3050 và giấy đăng ký xe mang tên Nguyễn Xuân Phú.

Về dân sự: Gia đình của bị hại Nguyễn Anh Quốc yêu cầu gia đình Phùng Đình H bồi thường số tiền 100.000.000 đồng; gia đình bị hại Nguyễn Ngọc Khánh Hoà yêu cầu Phùng Đình H bồi thường số tiền 6.500.000 đồng. Tuy nhiên đại diện gia đình H chưa bồi thường.

Tại bản cáo trạng số 50/CT-VKS, ngày 18/5/2021 của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng đã truy tố bị cáo Phùng Đình H về tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*” theo điểm a, e khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng giữ nguyên cáo trạng đã truy tố và căn cứ vào tính chất, mức độ, nhân thân của bị cáo Phùng Đình H, đề nghị HĐXX: Áp dụng điểm a, e khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 BLHS năm 2015, đề nghị xử phạt bị cáo từ 15-18 tháng tù giam.

* Về phần dân sự, đề nghị HĐXX: Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận của các bên tại phiên tòa, cụ thể: Bị cáo Phùng Đình H bồi thường cho Phùng Anh Quốc số tiền 40.000.000đ và bồi thường cho Nguyễn Ngọc Khánh Hòa số tiền 2.500.000đ.

* Về xử lý vật chứng: Đối với xe máy BKS 74H1-3050 và giấy đăng ký xe mang tên Nguyễn Xuân Phú, tiếp tục giao cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Liên Chiểu, tạm giữ để điều tra, làm rõ xử lý theo quy định pháp luật.

Tại phần tranh luận, bào chữa cho bị cáo Phùng Đình H, Luật sư Lê Thị Hồng Thanh, thống nhất về tội danh mà VKSDN quận Liên Chiểu đã truy tố đối với bị cáo, tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*” theo điểm a, e khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự, là có căn cứ đúng pháp luật. Tuy nhiên, đề nghị HĐXX xem xét về điều kiện và hoàn cảnh phạm tội, khi phạm tội bị cáo là người dưới 18 tuổi, Bị cáo xuất thân từ gia đình nghèo khó, cha mẹ bị cáo là người bị hạn chế năng lực hành vi dân sự, thiếu sự dạy bảo, nhận thức pháp luật còn hạn chế nên nhất thời phạm tội, đề nghị HĐXX xem xét áp dụng Điều 65 BLHS cho bị cáo được hưởng án treo.

Bị cáo thống nhất với lời bào chữa của Luật sư và không có ý kiến tranh luận bổ sung.

Tại phần tranh luận, bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị hại Nguyễn Anh Quốc, có Luật sư Trương Hùng Thanh, thống nhất về tội danh mà VKSDN quận Liên Chiểu đã truy tố đối với bị cáo, tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*” là có căn cứ đúng pháp luật. Tuy nhiên, tại phiên tòa các bên đã thống nhất về phần dân sự nên đề nghị HĐXX ghi nhận. Về phần hình phạt, đề nghị HĐXX xem xét, giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Đại diện hợp pháp người bị hại thống nhất về tội danh, khung hình phạt, thỏa thuận về phần dân sự và xin HĐXX giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có tại hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến khiếu nại gì. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện là hợp pháp.

[2]. Xét lời khai nhận tội của bị cáo Phùng Đình H trong quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa phù hợp với kết quả khám nghiệm hiện trường cũng như các tài liệu, chứng cứ khác đã được thu thập có tại hồ sơ vụ án. Do đó, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở khẳng định:

Khoảng 20h00 phút, ngày 12.11.2020, mặc dù không có giấy phép lái xe mô tô theo quy định, nhưng bị cáo Phùng Đình H, vẫn điều khiển xe mô tô hiệu Yamaha Sirius BKS 74H1- 3050 của bà Bùi Thị Bích Anh chở theo Nguyễn Ngọc Khánh Hoà và Nguyễn Anh Quốc chạy trên đường Nguyễn Sinh Sắc theo hướng Nguyễn Sinh Sắc ra Nguyễn Tất Thành với tốc độ khoảng 70km/h.

Khi đến ngã ba giao nhau giữa đường Nguyễn Sinh Sắc - Nguyễn Tất Thành, do điều khiển xe với tốc độ nhanh, không làm chủ tốc độ nên xe mô tô do H điều khiển lao thẳng lên vỉa hè dành cho người đi bộ rồi tông vào bờ kè ven biển đường Nguyễn Tất Thành. Hậu quả làm cho anh Nguyễn Ngọc Khánh Hoà bị gãy xương đùi phải, gãy ngành ngồi xương mu phải, tỷ lệ thương tích là 38%; anh Nguyễn Anh Quốc bị thương vòm sọ (khuyết sọ), tổn thương não gây di chứng liệt nửa người phải mức độ nặng, vỡ xoang hàm hai bên, gãy đầu ngoài xương đòn phải, gãy xương bả vai phải; tỷ lệ thương tích là 89%. Tổng tỷ lệ thương tích của Nguyễn Ngọc Khánh Hoà và Nguyễn Anh Quốc là **127%**.

Hành vi của Phùng Đình H đã đủ yếu tố cấu thành tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*” theo điểm a (*điều khiển xe không có giấy phép lái xe*), e (*tổn hại sức khỏe cho 02 người trở lên từ 122%-200%*) khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự; Vi phạm Khoản 9, 23 Điều 8; Điểm a khoản 1 Điều 60 Luật Giao thông đường bộ; Khoản 3 Điều 5 Thông tư số: 31/2019/TT-BGTVT ngày 29/8/2019 của Bộ Giao thông vận tải;

Do vậy, cáo trạng số 50/CT-VKS, ngày 18/5/2021 của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu đã truy tố bị cáo là có căn cứ đúng pháp luật.

[3]. *Xét tính chất vụ án, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo thì thấy:*

Bị cáo là người có đủ nhận thức và biết rõ khi điều khiển xe mô tô tham gia giao thông đường bộ thì bắt buộc phải có giấy phép lái xe của cơ quan có thẩm quyền cấp. Tuy nhiên, khi tham gia giao thông, bị cáo đã không chấp hành Luật giao thông đường bộ, cụ thể là điều khiển xe mô tô trên 50^{cc}, chở 03 người, không đội mũ bảo hiểm, không có giấy phép lái xe, chạy quá tốc độ, thiếu quan sát, và không làm chủ tay lái dẫn đến xe mô tô BKS 74H1-3050 do bị cáo điều khiển đã tông vào bờ kè ven biển đường Nguyễn Tất Thành, làm cho anh Nguyễn Ngọc Khánh Hoà bị thương tích là 38%, anh Nguyễn Anh Quốc bị thương tích là 89%. Tổng tỷ lệ thương tích của Nguyễn Ngọc Khánh Hoà và Nguyễn Anh Quốc là 127%.

Hành vi của bị cáo không những đã trực tiếp gây ra thương tích cho anh Quốc và anh Hòa, mà còn thể hiện sự coi thường pháp luật, gây mất trật tự an toàn giao thông đường bộ. Do đó, cần áp dụng một hình phạt tương xứng với tính chất hành vi phạm tội mà bị cáo đã gây ra và cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian để răn đe, giáo dục bị cáo.

[4]. Xét đề nghị của Luật sư Lê Thị Hồng Thanh về việc áp dụng Điều 65 BLHS, cho bị cáo được hưởng án treo thì thấy: Ngày 18/9/2020, bị cáo bị Công an quận Liên Chiểu, Tp Đà Nẵng xử phạt hành chính về hành vi “*xâm hại sức khỏe của người khác*”

với số tiền là 1.250.000đ, nhưng đến nay bị cáo vẫn chưa thi hành. Căn cứ các quy định của BLHS về điều kiện cho hưởng án treo, thì phải là người có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự. Do vậy, bị cáo Phùng Đình H không đủ điều kiện về được hưởng án treo, nên HĐXX không chấp nhận đề nghị của Luật sư.

Tuy nhiên, mức hình phạt mà đại diện VKS quận Liên Chiểu đề nghị tại phiên tòa là có phần nghiêm khắc. Xét nhân thân, hoàn cảnh gia đình và tại phiên tòa giữa bị cáo và gia đình bị hại đã thống nhất về mức bồi thường dân sự, đặc biệt khi phạm tội bị cáo Phùng Đình H chưa đủ 18 tuổi, nhận thức pháp luật còn hạn chế, nên HĐXX áp dụng Điều 90, 91, 101 BLHS cho bị cáo và sẽ xử bị cáo dưới mức đề nghị của đại diện VKS, tạo điều kiện cho bị cáo sớm hòa nhập cộng đồng.

[5]. Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa, bị cáo có thái độ khai báo thành khẩn, biết ăn năn hối cải; Bị cáo đã bồi thường một phần cho gia đình bị hại và tại phiên tòa đã thống nhất bồi thường thêm cho gia đình người bị hại tổng số tiền 42.500.000đ; Gia đình người bị hại có đơn xin bãi nại và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; Ba mẹ bị cáo bị bệnh, gia đình bị cáo có hoàn cảnh khó khăn. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm b, s, khoản 1, khoản 2, Điều 51 Bộ luật Hình sự, HĐXX sẽ áp dụng cho bị cáo khi quyết định hình phạt.

[6]. Về trách nhiệm dân sự: Trước khi mở phiên tòa, bị cáo H đã bồi thường cho anh Quốc số tiền 2.000.000đ và anh Hòa số tiền 1.000.000đ.

Tại phiên tòa, Đại diện gia đình người bị hại và bị cáo thống nhất:

Bị cáo Phùng Đình H bồi thường cho Phùng Anh Quốc số tiền 40.000.000đ và bồi thường cho Nguyễn Ngọc Khánh Hòa số tiền 2.500.000đ. Đây là sự tự nguyện thỏa thuận của các bên, không trái pháp luật nên HĐXX ghi nhận.

[7]. Về xử lý vật chứng:

Đối với 01 xe máy BKS 74H1-3050, số khung: S3106Y078621, số máy: 3S31078691 và 01 Giấy đăng ký xe mô tô số: 0001506 do Công an tỉnh Quảng Trị cấp ngày 31.8.2006 mang tên Nguyễn Xuân Phú, tiếp tục giao cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Liên Chiểu, tạm giữ để điều tra, làm rõ xử lý theo quy định pháp luật (*Vật chứng đang giữ tại Công an quận Liên Chiểu, theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật do Công an quận Liên Chiểu lập ngày 14.12.2020*). BL 31.

Đối với bà Bùi Thị Bích Anh, khi bị cáo lấy xe mô tô BKS 74H1-3050 đi và gây tai nạn, bà Bùi Thị Bích Anh không biết nên CQCSĐT Công an quận Liên Chiểu không đề cập xử lý là có căn cứ.

[8]. Về án phí: Căn cứ Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30.12.2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án, thì bị cáo Phùng Đình H phải chịu 200.000 đồng án phí HSST và 2.125.000đ án phí DSST.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào: Điểm a, e khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự.

I. Tuyên bố bị cáo: Phùng Đình H phạm tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*”.

Áp dụng: Điểm a, e khoản 2 Điều 260; Điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 90, 91, 101 Bộ luật hình sự;

Xử phạt: Bị cáo **Phùng Đình H 09** (*chín*) tháng tù giam, về tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*”. Thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt giam thi hành án.

II. Về phần dân sự: Áp dụng: Điều 48 BLHS; Điều 584, 586, 590 BLDS.

Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận của bị cáo Phùng Đình H đối với gia đình người bị hại số tiền cụ thể:

Bồi thường cho Phùng Anh Quốc số tiền 40.000.000đ.

Bồi thường cho Nguyễn Ngọc Khánh Hòa số tiền 2.500.000đ.

Thời hạn thanh toán: Khi bản án có hiệu lực pháp luật.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật và người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, nếu người phải thi hành án không chịu hoàn trả, thì hàng tháng còn phải chịu thêm khoản tiền lãi, tương ứng với số tiền và thời gian chậm thi hành theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự năm 2015.

III. Về án phí HSST: Căn cứ Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30.12.2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án. Bị cáo phải nộp số tiền 200.000đ và 2.125.000đ án phí DSST.

IV. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại, đại diện hợp pháp người bị hại được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trong trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 02 Luật Thi hành án dân sự, thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hạn thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận :

- TAND TP. Đà Nẵng
- VKSND quận Liên Chiểu
- Công an quận Liên Chiểu
- Chi cục THA quận Liên Chiểu
- Người tham gia tố tụng
- VKSND TP. Đà Nẵng
- Sở Tư pháp
- Lưu hồ sơ

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Phan Văn Trình

